



# الكرسي الرسولي

سېسنرف اېابل ا سادق ةلاس ر

ءارقفلل عبأسل ا یملاعلا موپلا ةبسانم ېف

2023 رېم فون/ېنائل نېرشت 19

"رېقَف نَع كَهَجَو لَوَّحْتُ ال" (7، 4، اېبوط)

1. ةرملل انتاعامج ةرېسم قفارت، بآلا ةمحرل ةبصخ ةمالع، ءارقفلل یملاعلا موپلا. رثكأ فشتكتل، ېوعرلا اهل مع ېف آيچيردت هريذجتب ةسېنكل تاذخأ دعوم هئا. ةعبأسلا ال اذهو، ءارقفلا لابق تساب نومزتل م نحن موپل ك. ېسېئرلا لېچنال نومضم رثكأف، انرمغي رهئا اذه نأ ودبې. ضېفې ىتح رثكأف رثكأ رېكېو انندم زاتجې رقفلا رهن. ېفكې اننإف اذهل. دادزېو ولعې ناماضتلاو معدلاو ةدعاسملا نوبلطي نېذلا تاوخال او ةوخلا خارصو ةرم هئم ملسنتل هتدئام لوح عم تچنو، كللملا عوسې دېع قبسې ېذلا دحال موپ ېف ېقتلن ءارقفلا مدخن نأو رقفلا شېعن نأب مازتلال او ةېطعلا ىرخأ.

فقوتنل. انتداهش رهوج مهف ىلع ةيالآ هذو اندعاست. (7، 4، اېبوط) "رېقَف نَع كَهَجَو لَوَّحْتُ ال" ةمكلحال بېلمو بآج، مېدقلا دهعلا نم آرېثك فورعم رېغ باتك وهو، اېبوط رفس دنع نم دهشم انمامأ. هايا انعابې نأ مهلمل باتكلل دېرې ېذلا نومضملا مهفن نأب انل حمسېس ېف قالطنال كشو ىلع وه ېذلا، اېبوط، هنبال ىلع ملسې، تېبوط، بآلا: ةلئاعلا اېحال اذهلو، ىرخأ ةرم هنبال ةيؤر نم نكمتې نل هئا نسلال ېف مدقتملا تېبوط ىشخې. ةلېوط ةلحر ناك ىلاتلابو، ىمعأ موپلا وهو، ىونېن ىلا نېؤلجملا دحا وه. "ةيحوورلا هتېصو" هل كرتې ېذلا لجرلا اذه. "بېط بربلا" نأ، همسا ېنعې ام بسحب، اذكأتم أمئاد ناك هئاكل، نېترم آرېقف، ةياملل تاريخلا ضعب طقف هنبال كرتې نأ درې مل ابحم أبانكو، أمئاد بربلا ېف هتقت عضو عېمچ، ېنّب اې، بربلركذا": هل لاق اذهلو، ةيحال ېف اهعبتې نأ بچې ېتلا قېرطلا ةداهش لب كلست الو، كتايح مآيآ عېمجر ربلا لامعأ لمعا. هاياصو ىدعتت واطخت نأب ضررت الو، كمامآ (4، 5) "مئال لبس".

2. ال هنبال نم نسلال ېف مدقتملا تېبوط اهبلط ىتلا ىركذلا نأ، روفلا ىلع طحال نأ نكمې. مايقلا ېه ةسوسحم لامعأب هېصوي لب، هلال ىلا ةهجوم ةالص وأ ةركاذ درجم ىلع رصتقت نېذلا نأش": لوقېف هتحيصن موقت مې نېبېو. حالصل او ربلا ېف شېعلابو رېخال لامعأب

(7، 4) "رَيْقَفٌ نَعَكَهَجَوْ لَوَّحَتْ الْوَكَلَامَ نَمَّ قَدَّصَتْ رَّبْلَابَ نَوَلَمَّعَيَّ

دعب هرصب دقف تي بوط نأ، عقاولا يف، يس نن ال. مي كحل خي شلا اذه تاملك آري شك ان شهت لامعال سركم هرغص ذنم هتايج تناك، هسفن وه يورامك. ريخ لمعب هسفن وه ماق نأ دالب يف يونين يلا يعم اولج ني ذلا ي تمأ ي نب يلعو وي توخا يلع آري شك تقصت: "بحملا ي قولوا تام دق ي تمأ ي نب ينع اذوا، ارفع لل اباي شو عاي جلل ي زبخ مدقا تنكف [...] رؤشا (17، 3، 1). "هنف دا تنك، يونين راوسا عارو نم

ناك، كلذ عمو. أمودعم آري قف راصف، هتاريخ عي مج نم كل ملل ممرح، هذه بحملل ادهاش لجأ نم رم تسي نأ فخي مل، ايرادال نووشلا يف هبصنم يلا داع نأ دع ب. هيلل اءحاب لازي ال هللاا ديع، انديع يف: "أضيا مويلا ان بطاغت يتلا، هتصق يلا غصنل. هتايج بولسا يف عيجو ءئامللا يلا ت برقو ماع طلل تس لحو، ءخاف ءب دأم يل تم يقأ، عيباس ال ديع وأ، ءرصن عل لكب هللا ركد ي آري قف هءجت نمو، ينب اي، مله: ينب آي بوطل تل قف. ءري شك ناولاب يل يف ينا هو. ماع طلا يف ي نك راشيل هب تا ف، يونين يلا ني و ل جمل ان توخا ني ب و بلق ناك ول، عارق فل موي يف، يزغم اذو ابسانم نو ك ي م. (2، 1-2) "دوعت نأ يلا، ينب اي، كراظتنا انك راشتنا نأ دع ب، دحال موي اءغ انك راشم يلا وءدن نأ! أضيا انم امته اذه تي بوط مامته اءقح ءحوو ءكرش لماع، اهب ان لفتحا يتلا اي تس راخف ال ريصت ف. ءئيس راخف ال ءئاملل يف نم ءوخا ال هذه رهظتس، تاوخا و ءوخا اع ي مج انن ا ب رلا ح ب ذم لوح نحنو ك ردن انك نأ، يرخا ءي حان نم اي رورض وه ام يلا نورقتف ي ني ذلا عم ديع ال ماع ط ءكراشم لال خ

ءحاس طسو يف كرت و لتق دق ناك آري قف نأ ب ربخ عم داع ه نكل، هءلاو هل هلاق ام آي بوط ل ع ف يلا داع ام دنعو. لجرلا ن فدل به ذو ءئاملل يلع نم، ددرت نود، نس ملل تي بوط ماق ف. ءني دمل (10-1، 2 عجار) يمعلاب بيصا و هني ع يف ري ط ق ر ذ طقس ف. هراد ءحاس يف مان، ابعتم هتي ب نكل. انركف اذه نو ك ي دق! ءبيصم كي ل ع عقتو ءب حم لمعب موقت كنن ا رادق ال ءي رخس نم لاكشا يلع فرعتل ه ي ف ءوق تي بوط يم ع ري ص ي س. قمعأ وه ام يف رظنن نأ انم ل ع ي نام ي ال دل اولل رص بلا ءريو، بس انم ل تقولا يف هللا ري سو. هب طيحت تناك يتلا ءدي دعل رقفلا تي بوط ي قولأ"، مويلا كلذ عاج املو. يرخا ءرم آي بوط هب ا ءي و رب حرفلا هحنم يو، خي شلا كرابم و هللا كرابم: فاضا و. يني ع رونو ي دل و اي ك ارا ي نأ: لاق م ث ي ك ب و وقن ع يلع هس فنب ه نأل! روه دلا دب ا مي طع ال ه م س ا ك راب م! ني سي دق ال ه ت ك ئ ا ل م ع ي م ج ء ك راب م! مي طع ال ه م س ا (15-13، 11). "ي ن ب آ ي ب و ط ي ر ا ي ن ا ل و ي ن م ح ر ف ي ن ب ر ص

نأ ب هل حمست يتلا ءي ل خ ا د ل ا ءوق لا و ءع ا ج ش ل ا تي ب و ط د م ت س ي ن ي ا ن م : ل ع ا س ت ن ن ا ن ا ن ك م ي 3. نحن؟ هتايج ب ءرطاخملل دح يلا، دحل اذه يلا هبيرق ب ح ي نأ و ي ن ث و ب ع ش ط س و ي ف هللا مدخي. أم لظ م لأ تي وهو هضرا نع اديعب هوالج م ت. نونح با و صلخم جوز تي بوط: ي داع ري غ ل ا ث م م ا م ا ن م ل ع ي ا م ك . ن ح م ل ا ب ي ل ت ب ا ك ل ذ ع م و ، ا ح ل ا ص و ا ب ي ط ن ا ك . . . ه ت ي ب ن ا ر ي ج ك ل ذ ك و ك ل م ل ا ه د ه ط ض ا ال ه ن ا ؟ ك ل ذ نو ك ي ف ي ك . ر ي خ ل ا ع ن ص ي ن م ع ن ح م ل د ع ب ي ال هللا ن ا ، ا ب ل ا غ س د ق م ل ب ا ت ك ل ا ه ب ا ن ا م ا ي ا ت ب ث ي ل ل ب ، ا ن ل ا ل ذ ل ك ل ذ ل م ع ي

ناك. عارق فل يلع فرعتل يلع ا رداق هل ع ج ي ذلا، هرقف فش تكا، ءنحملل ءظحل يف، تي بوط عارق فل اب ال ع ف م ته ي راص. هل آي فاك نكي مل اذه نكل، اي اصلولل اظفاحو هللا ءع ي رشل اني م ال: "ي و ف ع ل ا ه ت ا ر ي م و ه آي ب و ط ه ن ب ا ل ه ء و ي ذ ل ا م ا ل ك ل ا ، ك ل ذ ل . ه س ف ن ي ف ر ق ف ل ر ب ت خ ا ه ن ا ل

انرظن لّوحن نأ اننكمي ال ،أري قف أصخش هجاون ام دنع ،راصتخاب .(7، 4) "ري قف نع كَهَجَ وَلَوْحَتْ هذه أدّيج طحالنلو .عوسي بّرلا هجو يقيقتلن نأ نم انسفنأ عنمن كلذب اننأل ،هنع أدّيعب ةلحالو ،ةرشبلا نول مهي ال .انبيري وه دحاو لك .ري قف لك نع يا "ري قف نع" ةرابعلا يّلا جاتحي يذلا خالو وه نم يلع فّرعتأ نأ يننكمي ،أري قف تُتنك نأ ...وه نيأ نمو ،ةيعامتجالا نم صلّختلا يلا نووعدمو ،رقفلا عاونأ نم عون لك وري قف لك اقل يلا نووعدم نحن .أقح يمهولا انهافر يمححن اننأ نطن هب ،"يداع رمأ اذه "لوقلاو ةالابم الل

عفتري ةيهافرلا اادن .ءارقفلا يلا هابتنالا يلع عّجشت ال ةيخي رات ةرتف شي عن نحن .4 نمض لخدّي ال ام لك لامه ا يلا ليمن .رقفلا ي ف نوشي عي نيذلا تاوصأ تكسُن امنيب ،دادزيو ريّعتلا امامأ فعضألا يه يتلا ،ةبأشلا لايجالا أصوصخ اه يلا ةجون يتلا ةايحلا جدامن تافصلا ربك ن امنيب ،ملألا ببسي وراس ريغ وه ام نيسوق نيب عضن .يلحال يفاقثلا يضرارتفالا عقاولا رطيسي .هوقحن نأ بجي يذلا يسيئرلا فدهلا تناك ول امك ةيّدسجالا نأ نكمي أروص ءارقفلا ريصي .ةلوهسب دادزي نيّملاعلا نيب طلخالو ،ةيّدسجالا يلا بلغي ذي نيج ،قيّرطلا ي ف أي صخش مهب يقيقتلن ام دنع نكل ،ةلّيلق تاظحلل رعاشملا كرحت نم انعنمت ،ةيّمويلا انتايح ي ف برد ةقيفر تراص يتلا ،ةعّرسل .شيمهتلا و اجاعزنالا اني لع ةصق سيل (37-25، 10 اقول عجار) ميحرلا يرمأسلا لثم .هب ينتعنو رخالآ دعاسنل فقوتن نأ ضوفن نأ لهّسل نم .رضاحلا نمزلا اذه ي ف مويلا أنم دحاو لك بطاخي لثم وه لب ،يضا مالا نم ةكراشملا نكل ،حلاص لمع هّن :ةبّحملا لامعأب نورخالآ موقّي يتّح لاملا يطعن نأو ،نيرخالآ يّحي سم لك ةوعد يه لامعألا هذه ي ف أي صخش

ءارقفلا عم نافتب نوشي عي نوريثك ءاسنو لاجر دجوي هّنأل عوسي بّرلا ركشنل .5 ةيعامتجالا فورّظلاو رامعألا عي مج نم صاخشاو ،مهعم نوكراشتيو ني دعبتسّملاو ءالؤه .ةاناعم وشيمهت عاضوا ي ف نو دجوي نيذلا برق مهئاقبب نومزتليو نولبقتسي عم ءارقف نوريصي تمصّب مهو ،موي لك مهب يقيقتلن "ناريج" مه لب ،نيقراخ الاجر اوسيل اومه في نأ نولواحيو نورواحتي و نوغصّي لب :ام أيّش اومّدقي نأب نوفتكي ال مه .ءارقفلا مهو .ةحّصلا تايّعجرملا يلع اولّديو ةبسانملا حئاصنلا اومّدقي يكل ،اهبابساو فقواوملا هذهبو .صخّشلا ي ف لمالكلا ناسنالا ةيمنتل ،أضيأ ةيّجورللاو ةيّدامللا ةجالحلا يلا نوّه بنتم عقت يتلا ةرذبللا لثم ريصي .أيّرمو أراضا هللا توكلم ريصي ،ةيّنأجملاو ةيخّسلا ةمدخللا انركّش .(15-4، 8 اقول عجار) اهرامث يقطعف ،صاخشالا ءالؤه ةايح ي ف ةبّيّطلا ضرألا ي ف ةرمثم مهتداهش نوكت يكل يّلصن نأ أنم بلطي نييريثكلا ني عوّطتملل

6. *Pacem in terris*) ضرألا يلع مالّسلا ،ةّمعلا ةيّوبابلا ةلاسّرلل نيّتسلا ةيّونسلا يركذلا ي ف .لّك" :نيرشعلاو ثلأثلا آنحوي ابابلا سيّدقلا تاملك ديّعتسن نأ يرورضلا نم ،ةيّساسالا ةايحلا لئاسوو ،ةلمالكلا ةيّدسجالا ةمالّسلا ي فو ،دوجولا ي ف قّحلا هل ناسنإ سبلملاو لك أملا ب قلّعتي امي ف امّيس ال ،ةميرك ةايح يوتسم ي ف شي عيلا ةي فالكلاو ي ف قّحلا هل يلاّتلابو ،ةيرورضلا ةيعامتجالا تامدخللاو ةيّبطللا ةياعرلاو ةحارلاو نكسّملاو اه ي ف رخأ ةلحال لك ي فو ،ةلاطبالا ةخوخيّشلاو لمّرتلاو زجعالو ضرملا ةلاح ي ف نامّضلا .(6 مقر) "هتدارا نع ةجراخ فورظ ببسب شي عالا لئاسو دقفي

يّسايس مازتلا لالخن نم أضيأو ،ةقيقح تاملكلا هذه ريصت يتّح دعب لمعن نأ اني لع مك ،ماعلا ريخلا ةمدخو ةيؤر ي ف أنايحا ةسايسلا لشفو دودح نم معّرلا يلع !لّاعفو داّجي عيرشوتو

ةم يقب نونمؤي نيذلا نينطاوملا نم ريثكلا يدل ةيتركمرمالا ونامضتلا روطي نأ نكمي موقت يتح طغضنو زفحن نأ انيلع ،ديكأتلاب ،عارقفلالجا نم ينافتلل يعوطلالمازتلالا نأ رظتننو نيلاعف ريغ يقبن نأ انعفنني الو .هجو لمكأ يلع اهجاوب ةماعلا تاسسوملا يف هوقارنو هكرشن نأ اضيا بجي ،رقف ةلاح يف شيعي نمف :”قوف نم ” عيش لك يقلتني .ةي لوؤسملالو ريغتلا ةريسم

7. اهانركذيتلا كلت لىل فاضت رقفال نم ةديج ألكشأ طحالن نأ انيلع ،فسألل ،يرخا ةرم .7. لافطألا ةصاخو ،برحلل نكاما يف نوشي عي نيذلا بوغشلا يف صاخ لكشب ركفأ .لبق نم .ةلاحل هذه يلع داتعي نأ أدبأ دحأ عيطتسي ال .ميرك لبقتسمو ئداه رضاح نم ني مورحملال ني ب نم مئاقلا عوسي برل نم ةي طع ،هتيبثتو الماسللالحال ةلواحم لك ديؤنو معدنل .راوخلالو لدعلالجا نم مازتللال ةرمثو تاومألا

راعسألا عافترا لىل ،ةفلتخم تاعاطق يف ،تدأ يتلا ةيلاملا تابعلتلا يس نأ يننكمي ال يلع ربجتف ،ةعرب روجلال دفنت .ةريثك تالئاع رقف دايزا لىل مَث نمو ،ةي واسأم ةروصب ني بو ماعطال ني ب اهدارفأ راتخي نأ بجي تالئاع دجوت .صخش لك ةمارك ددهي يذلا نامرحلال الك لجا نم مهتوص اوعمسي نأ قحلال لىل نوعدي نيذلا يلع بجي هأ ينعي اذه .جالعلل ةيودألا .ناسنإلا ةمارك مساب ،ني رمالا

ةلماعملا ؟لمعلا ملاء زي مي يذلا يقالخال بارطضالا طحالن ألا اننكمي فيك ،كلذ يلع ةوالع لمعلا نع ئفاكتملا ريغ رجالو ،تالماعلالو لامعلا نم ريثكلا اهنم يناعي يتلا ةي ناسنإلالا لصفت يتلا ةيلقعلل ببسب أبالغ ،ةريثكلا ثداوحلا اياحضو ،رارقتسالال مدع ةفأو ،زجنملا :ينأثلال سلوب أنحوي سي دقلا تاملك ي نهذ لىل ردابتت ...ةم الماسللا باسح يلع يروفال حبرللا نكل ،لمعلا لىل ةوعمو ةجوم ناسنإلا [...] .هسفن ناسنإلا وه لمعلا ةم يقل لوالا ساسألا ” ةماعلا ةي و بابلا ةلاسرا ) ” لمعلا لجا نم ” ناسنإلا سي لو ، ” ناسنإلا لجا نم ” وه ألو لمعلا (6) ، *Laborem exercens* ” لمعلا باب مايقلا ”

8. يتلا رقفال تالاحل طقف أيئزج أضرع مدقت ،ةي واسأم اهتاذ دحب يه يتلا ،ةحئلالا هذه . يذلا قلقلا لالكشأ نم ألكش ،أصوصخ ،لهجتأ نأ نكمي ال .ةي مويلا انتايح نم أعزج لكشت ني ب راحتنالا تالاح يتحو ،طابحال نم مك .بابشلال ملاء يف مويلا أعضاو رهظي و دوبي نأ يلع مه دعاسنل .لشلال لىل ةودوسم قرط لىل مهتداق ةفاقث مهتعدخ نيذلا بابشلال هسفنل عنصوي هقيرط دجي نأ دحاو لك عيطتسي يتح ،ةلاتقلال لماعلا هذه مامأ اومواقي ةماركلالو ةوقلا يلع ةينبم ةي وه

يه اضيا ةريرش ىرخا ةبرجتو .ةباطخال دنع فقوتن نأ لهسال نم ،عارقفلال يلع ملكتن ام دنع مهنا .حاورأو بولقو خيراتو هوجو مهلو ،صاخشأ مه عارقفلا .ماقرألاو تايئاصحال دنع ان فوقو ةقالع يف لخدن نأ مهملال نمو ،عيمي جلال لثم ،مهيف فعضلاو ةوقلا نطاومب تاوخأو ةوخا .مهنم دحاو لك عم ةي صخش

ةلاسما هنا .مه لجا نم لمعن اذامو عارقفلا عم عقالا يف لماعتن فيك انم لعي أي بوط رفس يتح ،يرورضلال ماجسنالا زيزعتل ،ضعب عم انضعب يقلتلنو و ثحبن نأ انلك انمزلت لدع مهل انئاطعاب يه تنني ال عارقفلال انمامتها ،كلذل .ةعامج ألعف نوكت نأ ةعامجال عيطتست



